

What are they talking about?

المعلم محمد المهـر
٠٧٧٠٠٥٤٥٤٥

كتاب الانشطة صفحة ٤٢

What are they talking about? It is fascinating to observe the way language is absorbed by a baby. He or she quickly learns to respond to certain sounds and words, for example 'mum' or 'dad'. Then, after a few months, the baby starts to try out experimental noises and mimic sounds.

عن ماذا يتحدثون أو ما الذي يتحدثون عنه؟ من المثير أن نرى طريقة استيعاب اللغة من قبل الطفل. وسرعان ما يتعلم كيفية الرد على بعض الأصوات والكلمات ، على سبيل المثال "أم" أو "أب". ثم بعد بضعة أشهر ، يبدأ الطفل بتجربة ثرثرة تجريبية وتقليد الأصوات.

A one-year-old baby can probably say a few words – and certainly understands a lot more. After two years, many children have a vocabulary of about fifty words. With twins, however, the story might be a little different. First of all, their development is sometimes slower.

يمكن لطفل يبلغ من العمر عاماً واحداً أن يقول بضع كلمات - ويفهم بالتأكيد أكثر من ذلك بكثير. بعد عامين ، العديد من الأطفال لديهم مفردات من حوالي خمسين كلمة. مع التوائم ، قد تكون القصة مختلفة قليلاً. بادئ ذي بدء ، تطورها أبطأ في بعض الأحيان.

It is thought that this may be because some twins have less one-to-one interaction with adults than single babies have, and they spend more time communicating with each other. Secondly, some twins seem to develop their own unique language. While this is not very common, it is certainly fascinating. They speak – and seem to understand – strange 'words' and sounds that nobody else can make out.

من المعتقد أن هذا قد يرجع إلى أن لدى بعض التوائم تفاعلاً فردياً مع البالغين أكثر من الأطفال الأحاديين ، وأنهم يقضون وقتاً أطول في التواصل مع بعضهم البعض. ثانيًا ، يبدو أن بعض التوائم تطور لغتهم الفريدة. في حين أن هذه ليست شائعة جداً ، فمن المدهش بالتأكيد. إنهم يتحدثون - ويبدو أنهم يفهمون - "كلمات" غريبة وأصوات لا يمكن لأحد أن يخرجها.

This is known as 'cryptophasia'. Certainly, what they say isn't understood by anyone else, but is it really a language? Although it is tempting to believe that these twins really do make up their own secret language, the truth is probably much simpler.

بالتأكيد ، ما يقولونه لا يفهمه أي شخص آخر ، لكن هل هو حقاً لغة؟ على الرغم من أنه من المعري الاعتقاد بأن هؤلاء التوائم يشكلون بالفعل "cryptophasia". هذا هو المعروف باسم لغتهم السرية الخاصة ، فإن الحقيقة ربما تكون أبسط بكثير.

Most experts think that as both children are experimenting with language at the same time, and both have been presented with the same sounds and stimuli since birth, they are very likely to recognise what the other one says. In other words, they are both developing their 'real' language at the same pace and making the same mistakes along the way.

يعتقد معظم الخبراء أنه في الوقت الذي يفهم فيه كلاهما لغة في نفس الوقت ، وكلاهما قد تم عرضهما بنفس الأصوات والمحفزات منذ الولادة ، فمن المرجح أن يتعرفوا على ما يقوله الآخرون. بعبارة أخرى ، يقوم كلاهما بتطوير لغتهما "الحقيقية" بنفس الوتيرة والقيام بالأخطاء نفسها على طول الطريق.

twins, at a very young age, have the potential to develop their own unique language that they use to communicate only with each other.

fascinating	مثير ساحر	strange	غريب
observe	يراقب يرصد	experts	خبراء
respond	يرد يستجيب	experimenting	تجارب
experimental	تجربي	recognise	عرف يدرك
noises	ضوضاء ثرثره	pace	سرعة
mimic	تقليد الصوت والحركة	mistakes	الأخطاء
interaction	التفاعل	unique	فريد
adults	الكبار	common	مشترك

